

Aran a viscut eth sòn iuèrn mès atipic a causa dera pandèmia dera Covid-19

# AUG

març 2021

N. 73

## Colors de primavera

ARAN SE PREMANÍS ENTATH CAMBI DE SASON

CONSELH GÈNERAU D'ARAN

**ARANOIL**  
Tu Gasóleo de calefacción

973 644 644  
www.aranoil.com  
info@aranoil.com



Que no te tomen  
el pelo

Envíanos una foto de tu factura de la luz  
por whatsapp al **628 465 465**

La comparamos **GRATIS** y **SIN COMPROMISO**



## SERVEIS

### CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)  
973 64 18 01  
info@conselharan.org  
www.conselharan.org  
Twitter: @conselharan  
Facebook: Conselh Generau d'Aran

### AJUNTAMENTS

#### VIELHA E MIJARAN

973 640 018  
info@vielha-mijaran.org  
www.vielha-mijaran.org

#### NAUT ARAN

973 644 030  
www.nautaran.org

#### BOSSÒST

973 648 157  
www.bossost.es/www  
ajuntament@bossost.org

#### LES

973 648 007  
www.les.es  
info@les.es

#### ARRES

973 641 819  
www.arres.ddl.net

#### BAUSEN

973 647 024  
bausen.ddl.net

#### CANEJAN

973 648 160  
www.canejan.org

#### ES BÒRDES

973 640 939  
www.bordes.ddl.net

#### VILAMÒS

973 640 739  
www.vilamos.es

### SERVEIS MÈDICS

#### EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004  
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140  
Dispensari **Arties** 973 642 847  
Dispensari **Bossòst** 973 648 211  
Dispensaris **Les, Canejan, Bausen** 973 648 229  
Dispensari **Salardú** 973 645 818  
Dispensari **Arres** 973 642 694  
Dispensari **Es Bordes** 973 642 039

### FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585  
Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346  
Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219  
Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244  
Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462  
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346  
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

### SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285  
Pompiers d'Aran 973 640 080  
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005  
Policia Nacional (Les): 973 648 014  
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: [aue@segre.com](mailto:aue@segre.com)



**La imatge més suggeridora de la Val d'Aran.** La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incridible bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

## AGENDA

### Baqueira/Beret

**DIJAS 18 DE MARÇ.** Baqueira/Beret augmentarà eth domeni esquiable disponible damb era dubertura parciau de Bonaigua que se somarà ar airau de Baqueira, en foncionament pendent tot er iuèrn. S'artenheràn atau es 54 quilomètres esquiables ena estacion.

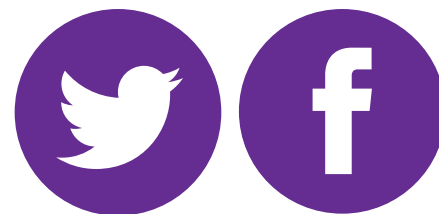


# Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**





en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: [aue@segre.com](mailto:aue@segre.com).

## Val d'Aran @Val\_dAran

«La 15<sup>a</sup> edició de la PDF Non Stop ya tiene fecha. ¡Os esperamos en Vielha el próximo 26 de junio de 2021!»

## Maria Vergés @mariaverges78

«Auem celebrat eth #8M damb ua webinar sus professions masculinizades. Dera man de 5 hemnes formades en espòrt professionau, era ramaderia, era atencion as emergéncias, era armada e era gestion ambientau auem debatut sus es rèptes dera igualtat de genre»

## Musèus Val d'Aran @Museus\_ValAran

«Aué hè un an dera declaracion dera pandèmia pera Organizacion Mondiau dera Salut. Per aquerò volem dedicar aquest #hemnesenaistòria a totes es metgesses, infirmières, partères... d'aué e d'ager a trauès dera figura de Florence Nightingale, precursora dera infermeria modèrna»

## Alt Pirineu i Aran @altpirineu Aran

«#ésPirineu, el municipi de Canejan situat a la Val d'Aran. La creació de la vila de Canejan, es remunta al temps dels romans, quan fa 2000 anys van situar el seu campament i més tard començaren a construir cases i el pont #romànic d'entrada al poble (que encara es conserva)»

## Lleida TV @LleidaTV

«Una nena de cinc anys d'Aran, al Vall d'Hebron després de passar la Covid »

## Restriccions

### Mesures actuaus pera Covid-19

**NAUES MESURES DERA GENERALITAT.** Eth govèrn catalan en foncions a anonciat es naues mesures pera covid-19 qu'entraràn en foncionament a compdar de deluns, 15 de març. Era principau novetat ei que se lhèue eth confinament comarcau entàs bombolhes de convivéncia. Ath delà, s'autorize a qu'es centres comerciaus e botigues non essenciaus poguen tornar a daurir pendent era dimenjada. Se tracte d'ua relaxacion que s'alongarà, aumens, enquiath 28 de març, just abans der inici de Setmana Santa. Eth barrament perimetral en Catalonha se mantierà ath delà, enquia Setmana Santa.



### Pedals de Foc Non Stop

**26 DE JUNH DE 2021.** En 2021 era Pedals de Foc Non Stop celebrarà eth sòn 15<sup>e</sup> aniversari dempús dera sua anulacion en aquest passat 2020. Era Pedals de Foc Nonstop serà, un aute viatge, era sedença des Campionats d'Euròpa de BTT Ultramarathon.

 **ARANOIL**  
Tu Gasóleo de calefacción

973 644 644  
www.aranoil.com  
info@aranoil.com



Que no te tomen  
el pelo

Envíanos una foto de tu factura de la luz  
por whatsapp al **628 465 465**

La comparamos **GRATIS** y **SIN COMPROMISO**



## Eth Conselh triplique es ajudes sociaus

**ETH CONSELH GENERAU D'ARAN A MULTIPLICAT PER TRES ES RECORSI DESTINADI AS AJUDES ECONOMIQUES QUE SE CONCEDISSEN ENTÀ BALHAR SUPÒRT AS FAMILHES EN SITUACION DE VULNERABILITAT D'ARAN**

TÈXTE: CGA

Era crisi sanitària a desencadèat tanben ua crisi socioeconomica damb un naut impacte en Aran. Pr'amor d'açò, eth Conselh Generau d'Aran determinèc aumentar sustanciauments es recorsi destinadi as ajudes sociaus balhades ad aqueres personas que se trapan en situacion de vulnerabilitat en Aran. Atau, pendent 2020 es recorsi destinadi ad aguest prètzhet se tripliquèren respècte ar an anterior, en tot passar des 19.000€ en 2019, as 62.000€ en 2020. Per çò que hè a 2021, eth pressupòst aprovat tad aguesta anualitat, manten tanben er augment d'aguestes partides en tot balhar supòrt as familhes qu'ac an de besonh, en tot destinar-i un totau de 89.000€. "Pendent er an passat se concediren ajudes de caractèr sociau urgent ath torn d'ues 150 personas entà curbir diuèrsi besonhs basics, coma eth pagament deth loquèr dera viuenda, manutencion, farmacia e suministres de lum o gas", explicaue era sindica d'Aran, Maria Vergés, en tot híger que: "s'an incrementat tanben es ajudes destinades a hèr front as despenes d'escolarizacion e escòles mairaus, atau coma as minjadors escolars, un increment qu'en andús casi, se manten entad aguest 2021".



Est an passat se beneficièren des ajudes ues 150 personas ena Val

CONSELH GENERAU D'ARAN



CONSELH GENERAU D'ARAN

### RESTRICCIONS

## Aran inste ara Generalitat a hèr a complir es restriccions

Dempús d'auer coneishut er anonci deth Procicat deth lheuament des restriccions comarcaus de mobilitat, eth Conselh Generau demane ara Generalitat que hèsque a complir es naues mesures establides e lamente que non s'age responut as demanes e inquietuds que sus aguest ahèr eth govèrn aranés li a adreçat enes darrèri mes. En aguest sens, eth govèrn d'Aran regrète era manca d'interlocucion per part dera Generalitat,

**ETH CONSELH GENERAU RECLAMÈC ARA GENERALITAT MESURES URGENTES TÀ ARTURAR ERA INCIDÈNCIA DE COVID-19 EN ARAN**

que non a dat responsa oficiau as demanes sus eth contròl dera mobilitat, er augment de vacunes, era aplicacion de mesures enes escòles araneses e eth dessenh d'un procès de desescalada especific ena Val d' Aran.

## EFICIÈNCIA ENERGETICA

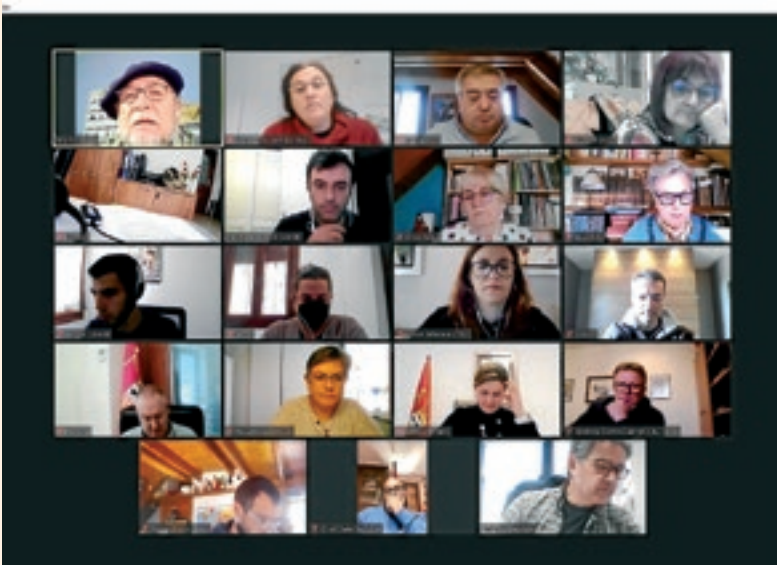
### Melhores ena eficiència energetica der Espitau

Eth Conselh a aprovat eth projècte tara implementacion d'un sistèma de contròl e gestion dera emission de calor ena installacion dera calefaccion der Espitau Val d'Aran. Aguest projècte a coma principau objectiu melhorar era eficiència energetica der Espitau mejançant actuacions coma era incorporacion de valvules termostatiques e actuadors electrotermics enes radiadors o era installacion de diuèrsi termostats en diferents endrets dera bastissa.



CGA

AGUEST PROJÈCTE, EN QUAU S'INVERTIRÀN MÈS DE 175.000 EURÒS FINANÇADI LAGUENS DETH PUOSC DERA GENERALITAT, COMPLEMENTE ERA INSTALLACION DERA CAUDÈRA DE BIOMASSA DER ESPITAU



GAA

## PROJÈCTES

### Presentacion dera Resèrva dera Biosfèra dera Val d'Aran

Ena Jornada de Presentacion dera Resèrva dera Biosfèra d'Aran s'an presentat es principaus resultats dera candidatura. En aguesta jornada telematica, ara quau an assistit mès de 60 participaires, s'a explicat era possibilitat de postular era Resèrva dera Biosfèra d'Aran coma laboratòri viu, que servirie coma estrument d'experimentacion e definicion de nauvi modèus territoriaus sostenibles e resilientes.

## Aran siguec escuelhuda tà desvolopar un Plan de Sostenibilitat Toristica



CGA

# Aran vò èster ua destinacion verda

## ETH PARÇAN DEJÀ A CONSTITUÏT ERA COMISSIÒN DE SEGUIMENT DETH PLAN DE SOSTENIBILITAT TORISTICA

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Pendent eth passat hereuèr s'amièc a tèrme era constitucion dera comission de seguiment deth Plan de Sostenibilitat Toristica dera Val d'Aran, formada per deth Conselh Generau d'Aran, era Direcció General de Turisme dera Generalitat e era Secretaria de Estado de Turismo. "Era Val d'Aran siguec ua des 25 destinacions escuelhudes per Estat, d'entre es 154 candidatures que se presentèren, entà desvolopar un Plan de Sostenibilitat Toristica, qu'a coma objectiu melhorar es nòsti entorns naturaus, era mobilitat e era gestion deth nòste territòri", manifestau eth conselhèr d'Economia, Turisme e Promocion Economica, Juan

Antonio Serrano, en tot híger que: "se mos a dotat de 2'5 milions d'euròs que mos an de servir entà adaptar eth nòste torisme as besonhs actuaus e, sustot, entà esdevier ua destinacion verda e sostenible, qu'apòste pera preservacion deth nòste entorn naturau, mès tanben pera potenciacion deth nòste auviatge culturau, er esport, era gastronomia o eth comèrc locau, entre d'auti". Entre es accions previstes cau destacar eth projècte de mobilitat sostenible qu'a de corregir es problèms de massificacion en determinades zònes d'interès naturau pendent determinades epòques e un aute projècte que contemple accions d'educacion ambientau.



## DIA DERA HEMNA

### Eth 8-M mès virtuu en Aran

Eth govèrn deth Conselh Generau d'Aran a volut commemorar eth Dia Internacionau dera Hemna damb ua conferéncia online ena que cinc hemnes deth territòri an compartit es sues experiéncias laboraus en entorns que tradicionalment an auut ua major proporcion d'òmes, coma son eth còs de Pompièrs o des Agents de Miei Ambient, era ramaderia, es espòrts e era aviacion.

## TORISME

### HèPic collaborarà damb era OMT

Eth HUB d'innovacion HèPic se higerà ara estructura dera OMT (Organizacion Mondiau deth Torisme) entà formar part deth jurat dera Competicion de Torisme Rurau prebotjada pera Organizacion, ua competicion qu'a coma objectiu promòir projectes innovadors en ambit deth torisme entà generar solucions as rèptes as qu'an de hèr front es territòris ruraus.



CONSELH GENERAU D'ARAN



Eth Conselh presentarà un recors contenciós contra era Generalitat

CGA

## Eth Conselh denóncie ara Generalitat peth acòrd d'emergéncias

### ETH GOVÈRN ARANÉS CONSIDÈRE QU'ER EXECUTIU CATALAN A INCOMPLIT ER ACÒRD INTEGRAU D'EMERGÉNCIES DERA VAL D'ARAN

TÈXTE: CGA

Eth govèrn aranés a informat dera presentacion d'un recors contenciós administratiu contra era Generalitat de Catalonha pr'amor der incompliment der Acòrd Institucionau de gestion integráu d'emergéncias en Aran, aprovat en an 2019 pera Comission Bilaterau Generalitat - Conselh Generau. Er apartat 5 dera clausula 11 d'aguest acòrd de colaboracion determine que "pendent eth periòde de transicion entara implementacion deth modèl de gestion integráu d'Emergències per part deth Conselh Generau, eth departament d'Interior aportarà es veïculs de besonh entath servici des Pompièrs d'Aran d'acòrd damb es critèris generaus qu'era Direccion Generau de Prevencion, Extincion d'Incendis e Sauvaments aplique entà distribuir e destinar es

veïculs des Bombers dera Generalitat de Catalonha entre es diferents parcs de Catalonha. Enquiara finalizacion d'aguest periòde de transicion, eth 31 de deseme de 2022, es veïculs que s'incorpòren ath servici des Pompièrs d'Aran seràn aqueridi peth departament d'Interior". En aguest sens, era sindica d'Aran, Maria Vergés, informaue que: "pendent es mesi de gèr e junh deth 2020, era Generalitat aqueric 92 veïculs autobombes e 263 veïculs leugèrs destinadi ath còs de Bombers, des quaus non n'a arribat cap tàs parcs de Pompièrs d'Aran". Maria Vergés ahigie: "Auem sollicitat, en diuèrses ocasions, explicacions sus es critèris de repartiment d'aguesti veïculs e auem demanat eth compliment der acòrd institucionau, mès non auem rebut responsa per part sua".

# Qui promourà era lei que proibisque er usatge des plastics?

#ElFuturEsTu



**ESCOLES** OBERTES.  
SEGURES.

Ua escòla plurau e de qualitat entà bastir futurs.  
**Preinscripcion escolara en linha 2021-2022**  
entàs escolans deth dusau cicle d'ensenhament  
preelementari e d'educacion primària.  
**Deth 15 ath 24 de març.**  
Informa-te'n en [preinscripcio.gencat.cat](https://preinscripcio.gencat.cat)

**012** #EscolaCatalana  
gencat.cat #VolemSerFutur  
Cost de la trucada segon operador

 **Generalitat  
de Catalunya**

**7,5** Milions  
de futurs

# #Vielha e Mijaran

## Vielha reformarà er hilat d'aigües de bèri carrèrs

**ES ÒBRES, QUE TANBEN CONTEMPLAN ETH SANEJAMENT E PAVIMENTACION DE DIUÈRSI CARRÈRS DE VIELHA, S'AMIARÀN A TÈRME PENDENT AGUEST OSTIU**

www.vielha-mijaran.org

TÈXTE: AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a aprovat eth projècte des òbres de melhora deth hilat d'aigües, sanejament e pavimentacion d'un conjunt de carrèrs deth cap-lòc dera Val d'Aran, Vielha. Ues actuacions que se prevé que s'executen pendent aguest pròplèu ostiu.

D'aguesta manèra, en aguesta intervencion, avalorada en 357.554,10 èuros, s'amiarà a tèrme ua modernizacion complèta de toti aguesti servicis basics en carrèrs que demoren en un estat fòrça maumerenc.

Ua actuacion plan de besonh, pr'amor que hè mès de 50 ans que non s'an hèt melhores en aguesti servicis e a on es carrèrs presenten un acabat de hormigon fòrça deteriorat o damb un godron qu'a patit fòrça reparacions ath long des ans e, en conseqüència, presenten irregularitats, henerècles e deteriorament pera retirada dera nhèu e pes cambis de temperatura que se dan en iuèrn.

"Damb aguesta actuacion melhoram eth hilat d'aigües e sanejament, un servici basic e essenciau entara nòsta ciutadania, en carrèrs que portauen mès de 50 ans sense èster reformadi integraument e auien de besonh èster intervengudi damb era corresponenta melhora dera sua pavimentacion", comente eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano. E ahig que "un des compromisi d'aguest equip de govèrn ei precisament era melhora e renaument deth hilat d'aigües ena que portam diuèrses intervencions en tot melhorar eth subministrament d'aigua en tot eth municipi de Vielha e Mijaran".



Era inversion que se realitzarà ei de mès de 350.000€

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

### EFICIÈNCIA ENERGETICA

## Naues lums LED en Palai d'Espòrts e en Centre Polivalent

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran dejà a finalizat es òbres d'implantacion deth nau sistèma de lums LED autan en en Centre Polivalent com en Palai d'Espòrts de Vielha. Aguest nau enlumenat aufrís ua màger eficiència energetica, e adapte es equipaments ara normativa qu'establís eth Consejo Superior de Deportes entàs installacions esportives. "Aguestes actuacions èren fòrça de besonh, pr'amor qu'eth sistèma d'enlumenat antic des installacions ère ja obsolet e s'auie de renauir. Damb eth sistèma de lums LED generaram ua màger eficiència energetica, en tot implementar un estrument mès de qualitat e modernitat as installacions esportives municipaus", comentaue eth dusau tinent d'alcalde e còsso d'espòrts de Vielha e Mijaran, Alberto López.

**AGUEST NAU SISTÈMA DE LUMS LED DEJÀ INSTALLAT AUTAN EN PALAI D'ESPÒRTS COM EN CENTRE POLIVALENT DE VIELHA GENERARÀ UA MÀGER EFICIÈNCIA ENERGETICA EN AGUESTES INFRAESTRUCTURES MUNICIPALS**



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN



**ÒBRES E SERVICIS**

## Milhores en depòsit d'aigua de Vielha

Er Ajuntament a plaçat ua naua valvula en depòsit d'aigua de Vielha, substituïnt era antiga pera naua, que melhorà eth servici en Vielha e Betren, en tot garantir un subministrament avient. Aquesta intervencion s'a realizat dempús d'auer impermeabilizat er interior e er exterior deth depòsit, en tot esvitar era pèrta e filtracions d'aigua. Manque plaçar un hilat ena part posteriora deth depòsit tà esvitar qu'eth moviment de tèrres provòque cap desperfècte en foncionament ordinari.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

**CULTURA**

## Liurament des libres POCTEFA ar alumnat Escòla Garona

Es alumnes dera Escòla Garona an arrebutat eth libre "Netó: Era legenda der Aneto", arrevirat ar aranés e includit en projècte Interreg-POCTEFA. Damb aquesta publicacion es alumnes poirà desvolopar diuèrses activitats lectives en tot profitar era transmission d'un bocin dera lengua orau e des tradicions deth Pirenèu.

# ER AJUNTAMENT RESPON

## Un año de pandemia

**JUAN ANTONIO SERRANO**  
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



El 14 de marzo de 2020 se declaró en España el estado de alarma y el cierre de toda actividad (salvo la esencial) y el confinamiento de la población. Desde entonces, el objetivo del equipo de gobierno de Vielha e Mijaran ha sido trabajar para gestionar lo mejor posible esta crisis. En mayo de 2020 aprobamos una aportación de crédito de 400.000€ para implementar ayudas dirigidas a personas y familias vulnerables y a empresas. Vielha e Mijaran fue uno de los primeros ayuntamientos en España en asignar este tipo de ayudas: en libros y material escolar, a Pymes y Autónomos, a gente en riesgo de exclusión social, y la contratación de una treintena de personas de refuerzo durante dos meses, para dinamizar la economía local. Dentro de las posibilidades económicas que puede ofrecer un ayuntamiento como este, en 2021 seguiremos con nuevas medidas. Durante este tiempo hemos ofrecido nuestras instalaciones, colaborando con el Conselh y Aran Salut para que pudieran utilizarlas en lo que fuese necesario. Asimismo, hemos hecho un gran esfuerzo por mantener abiertas las instalaciones deportivas desde junio, adaptándolas a las normativas de seguridad, promoviendo un estilo de vida saludable, ya sea con el uso de las piscinas y pista de hielo del Palai de Gèu, o con las salidas de Marcha Nórdica, entre otras actividades. Ahora estamos trabajando con los organizadores de pruebas deportivas que se tienen que celebrar este verano para continuar fomentando la promoción económica y turística.

**ABITATGE**

## Constituïda era taula der abitatge dera viuenda

Vielha e Mijaran a constituït formauments era taula der abitatge damb era participacion des desparièrs grups municipaus. Ena prumèra amassada s'a analizat era situacion deth parc immobiliari de viuendes de loguèr e dera problematica en accès ara viuenda en territòri, en tot remercar es accions que des der Ajuntament de Vielha e Mijaran s'an realizat, coma era regulacion des viuendes d'ús toristic e era recuperacion d'un terren bloquejat per INCASOL. Des deth consistòri, paralelament, se trabalhe entà cercar iniciatius que fomenten eth bastiment de viuenda social en terren de titularitat municipau.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

**DEUANT DERA INACTIVITAT DERA ADMINISTRACION CATALANA EN AGUEST AHÈR, ER AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN EI QUI A PRENUT ERA DECISION DE TRABALHAR TÀ TRAPAR SOLUCIONS AD AGUESTA PROBLEMATICA**



# #Naut Aran

## Naut Aran s'amasse damb era comunitat skate

ER AJUNTAMENT DE NAUT ARAN A VOLUT PARLAR DAMB ETH COLLECTIU SKATE ARANÉS ENTÀ PR'AMOR DE CONÉISHER ES SÒNS BESONHS DE CARA ATH NAU PROJÈCTE DE BASTIMENT D'UN SKATEPARK

500

MÈTRES QUARRADI QU'AURIE DE SUPERFÍCIA ER SKATE PARK

a 200

MÈTRES DERA CENTRAU IDROELECTRICA D'ARTIES EI A ON SE PLAÇARIE ER SKATEPARK



AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

TÈXTE: AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Eth baile der Ajuntament de Naut Aran, César Ruiz-Canela, s'a amassat damb representants dera comunitat Skate dera Val d'Aran entà conéisher es sòns besonhs entath nau projècte der SkatePark. En aguest sens, s'a destacat era bona comunicacion entre totes dues parts, saiant de crear un equipament damb ua grana participacion ciutadana. Un projècte de present e futur damb eth que se demore somar un atractiu toristic mès entà desestacionalizar eth territòri. Atau, damb aguest assessorament per part dera comunitat Skate, se crearà un complèx funcionau e adaptat entà toti es nivèus. Cau arrebrembar qu'era idèa iniciiau ei era creacion d'un Skate Park a 200 mètres dera centrau idroelectrica dera poblacion d'Arties.

En totau, se profitarien 500m2 de superfícia, que se destinarien principaments ara creacion d'un 'Bowl' de gondron, en qué tant 'skaters' expèrts, auançadi o iniciadi poderàn gaudir dera practica d'aguest espòrt. Dera madeisha manèra, tanben se contemple era incorporacion de d'auti elements que poguen ajudar a hèr mès versàtil aguesta futura installacion. Aguesta accion se prepausa pes desenes de peticions qu'an arribat a trauès des hilats sociaus deth consistòri dera comunitat 'skate', que sollicitauen un equipament d'aguestes caracteristiques en territòri.

### AUVIATGE

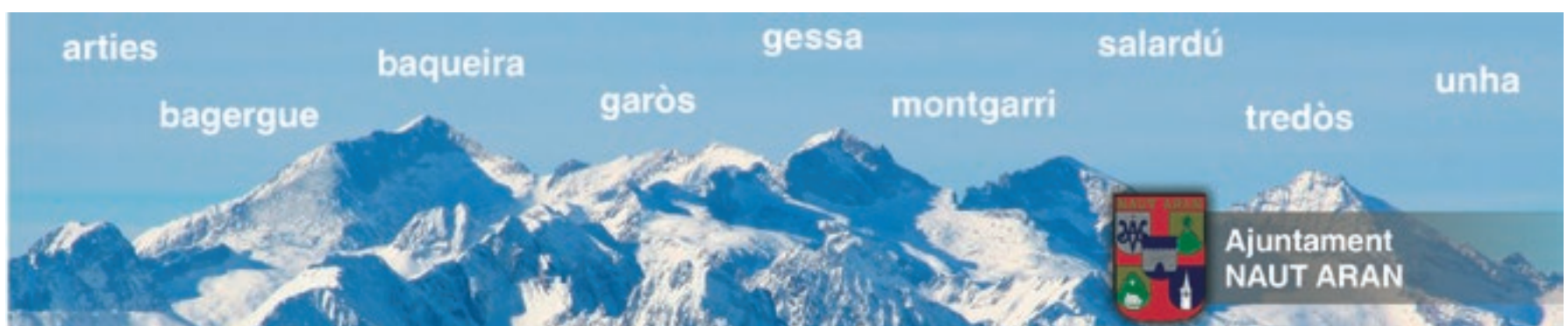
## Es glèises de Salardú e Baqueira poiràn acuelher eveniments non religiosi

Er Ajuntament de Naut Aran a aprovat era cession d'usatge dera glèisa Sant Andreu de Salardú e deth sòn cementèri, autant coma dera glèisa de Baqueira. Aguest convèni contemple qu'eth Bisbat d'Urgelh permete hèr usatge d'aguesti espacis ath consistòri dera forma que considèra pendent 50 ans. Atau, se regularize er usatge d'aguesti temples entara realizacion d'eveniments coma concèrts o exposicions o promòir eth campanau entà convertí'c en un atractiu toristic.



AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

SEGONTES ETH BAILE DE NAUT ARAN, CÉSAR RUIZ-CANELA, "MOS TRAPAM DAUANT D'UA GRANA OPORTUNITAT TÀ PODER POTENCIAR ERA NÒSTA CULTURA E AUVIATGE"





En carrèr Sant Joan Crisòstom s'an plaçat nauï servicis d'aigua

AJUNTAMENT DE BOSSÒST

## Bossòst execute diuèrses òbres de mantenença

**ETH CONSISTÒRI DE BOSSÒST A AMIAT A TÈRME ÒBRES DE MILHORA EN CARRÈR SANT JOAN CRISÒSTOM E EN D'AUTI ESPACIS PUBLICS**

TÈXTE: AJ.BOSSÒST

Er Ajuntament de Bossòst a amiat a tèrme pendent aquest darrèr mes de març diuèrses accions de milhores en carrèrs e installacions municipaus. Subergessen, atau, es òbres de reforma deth carrèr de Sant Joan Crisòstom, en tram comprenut entre eth camin e eth carrèr de Sant Cerat, damb er objectiu de millorar es servicis urbans, que se trapauen en un estat fòrça maumerent. En aquest sens, en carrèr s'an plaçat nauï servicis d'aigua e desaiçues. Per un aute costat, es operaris municipaus an amiat a tèr-

me diuèrsi trebalhs de reparacions e mantenença der espaci public, coma eth refòrç dera proteccion e seguretat deth perimètre deth parc infantil de Pietat e era reposicion de registres dera via publica en carrèr dera Vèrge des Nhèus, trauèssa dera N-230 ara nautada de Pietat e plaça dera Glèisa damb carrèr Major.

Ath delà, er Ajuntament ven de prebotjar era conservacion e manteniment d'elements dera Zòna Esportiu de Bossòst, coma era proteccion e tractament des pòrtes e contravents exteriors.

## ER AJUNTAMENT RESPON

Esperances

AMADOR MARQUÉS  
BAILE DE BOSSÒST



Un an dempús dera declaracion der Estat d'alarma e des restriccions tà combàter era pandèmia, mos trobam damb un país agotat, damb fòrça families sense expectatives de futur. En nòste cas, portam lèu un an sense mobilitat transtermierèra, qu'afècte grèument eth devier dera economia de Bossòst e, per tant, deth Baish Aran. En aquest sens, auem persutat, e persutaram, ena demana entà reconéisher un espaci comun transtermierèr entara vida vidanta des abitants d'Aran e Comenge, damb ua poblacion fòrça petita e avienta entà mantier es sues relacions abituaus. Totun, cau entèner tanben qu'era prioritat ei preservar era salut, a despièch que mos trapam ara entre era liura mobilitat laguens de Catalonha, per un costat, e era liura mobilitat interregionau, laguens de França, per un aute. E, malerosament, coma lèu tostemp, eth parçan de Baish Aran en ges perjudicat. Trebalhem per somar esfòrci tà afrontar damb mielhors garanties es sasons de primauèra e ostiu, mentre caminam de cap tà un modèl de prosperitat mès estable e sostenible, en tot saber qu'aquest cambi non ei ne rapid ne facil. A curt tèrme, er Ajuntament ven de premanir ues ajudes dirèctes ar entramat empresariu deth vilatge, ua mesura que sage de dar un còp de man a un sector damb grèus dificultats. Ath delà, èm en condicions d'encarar es pròplèu mesi damb era mobilizacion de mès d'un milion d'èuros en inversions e òbra publica en municipi, que poguen contribuir a reactivar era economia locau e es esperances que coma pòble meritam.

### SEGURETAT

#### Bossòst recuperarà er emparament dera avenguda der arriu Garona en zòna urbana

Era Agència Catalana der Aigua a resolut favorablaments e de forma provisionau era prepausa der Ajuntament de Bossòst entara subvencion d'un projècte d'emparament dera avenguda der arriu Garona en zòna urbana. Ua accion que, segontes eth consistòri, ei plan de besonh tà recuperar er emparament d'un tram deth camin de Camon e d'aute ena zòna industriu sud, ambdús punts damb incidència dirècta ena seguretat deth casc urban, coma se poguec verificar enes aiguats de 2013. D'aquesta manera, un viatge resolut er ahèr definitiuaments, damb eth projècte executiu e eth permís dera Confederacion Idrografica der Ebre, se procedirà a licitar aquesta accion d'emparament.



## SEGURETAT

### Les installe ua barana de seguretat ath cant dera Garona

Eth consistòri de Les a dat per finalizada era installacion d'ua barana en er airau ath cant der arriu Garona, ena zòna deth cementèri municipau. Er objectiu ei melhorar era seguretat des pedons e dera mainadèra en ua zòna fòrça emplegada pes vesins deth pòble. Ath delà, segontes informe er Ajuntament, en començar era primauera se pintarà era barana entà protegir es components metallics dera madeisha.

AJUNTAMENT DE LES



## MANTENENÇA

### Trabalhs de mantenença en burèu de informacion e torisme de Les

Er Ajuntament de Les a amiat a tèrme accions de manteniment e pintura en burèu d'informacion e torisme deth municipi, profitant era escadença dera arturada des activitats socials, culturaus e de talhèrs de manualitats pr'amor des mesures de contencion dera Covid-19. Agustèr trabalhs an consistit ena pintura des sales interiors dera bastissa, e ena aplicacion de tractaments de conservacion ena husta des accèssi enes entrades e enes hièstres.

## Agustèr pressupòsti tà 2021 son es mèns nauti aprovadi jamès en Les



AJUNTAMENT DE LES

## Les apròve eth pressupòst tà 2021

**AVALORADI EN 2.900.000€, SON ES COMPDES MÈS NAUTI DERA ISTÒRIA DE LES, E CONTEMPLA INVERSIONS ENTARA REACTIVACION ECONOMICA E PARTIDES SOCIALS**

TÈXTE: AJUNTAMENT DE LES

Eth plen der ajuntament de Les a aprovat eth pressupòst tà 2021, que preten balhar cobertura ad aqueres emergéncias socials provocades pera crisi dera COVID-19, damb partides destinades ath supòrt social. Atau madeish, tanben destaquen es inversions en renauiment e bastiment d'infraestructuras publicas. Uns pressupòsti avaloradi en 2.900.000€ que son es mèns nauti dera istòria en municipi. Suberges era inversion en auviatge culturau, coma ei eth projècte de rehabilitacion deth Castèth de Pijauèrt de Les, que non sonque preten preservar er auviatge aranés, se non que tanben se convertís en un estrument de dinamizacion toristica. Destaque tanben era inversion

en infraestructuras publicas, coma ei eth bastiment d'ua pista poliesportiva barrada, entar emplec des vesins e vesies, e que permet fomentar ua activitat saludable, ath delà de captar diuerses entitats esportives entà que demoren en municipi, stages, pretempsades, etc. Per un aute costat, s'invertirà en desenvolupament des poligons industrials e des equipaments, en tot adequar eth centre d'activitats tà potenciar era implementacion d'enterpreses. Ath delà, era aprovacion d'agustèr pressupòst permeterà ar Ajuntament de Les realitzar es projèctes de melhora, acondicionament e mantenement previsti, com eth dera pavimentacion e adequacion deth carrèr Aran e era Plaça dera Generalitat.

**TANBEN S'INVERTIRÀ EN SERVICI D'AIGÜES, EN TOT MELHORAR E ADEQUAR ES CAPTACIONES E ER HILAT DE PROVIDIMENT**

# Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN  
**AUE**

# #GràciesInvisibles



gràcies as **trabalhadors/es deth servici de residus** que mantietz neta era Val d'Aran.

gràcies as **ciutadans/es responsables** que separatz era lordèra correctament.

gràcies as **persones que crompatz bosses biodegradables** tara lordèra organica.

gràcies a toti e totes es **que plegatz es caishes e bricks**.

gràcies as **establiments d'Aran** usatgèrs deth servici de **remassada de carton pòrta a pòrta**.

gràcies as **persones que non deishatz voluminosi** (mòbles, electrodomestics, etc) en carrèr e demoratz a que se poguen daurir es depòsits de dèishes.

Conselh  Generau d'Aran

# #ÀnimsAran

Ànims as **trabalhadors/es de Romero Polo** peth sòn compromís e dedicacion, gràcies.

Ànims as **professionaus dera salut** que dediquen es sòns esfòrci a suenhar-mos, gràcies.

Ànims as **mieis de comunicacion** que mos informen de manèra responsabla, gràcies.

Ànims as **professionaus** que desenvolopen un servici public, gràcies.

Ànims as **fòrces de seguretat** que velhen entà que se complisquen es ordres deth Govèrn, gràcies

Ànims a totes es **araneses e aranesi** que demoren en casa, gràcies.

## Romero Polo



CONSELH GENERAU D'ARAN

## CULTURA

### Era Rota Romanica d'Aran, virtuu

Eth Conselh Generau, a trauès de Musèus Val d'Aran e era empresa In Situ Patrimoni, a desvolopat un projècte culturau gràcies ath quau s'aufrís era Rota Romanica d'Aran en linha. Toti es interessadi pòràn hèr un torn virtuu per totes es glèises que formen part d'aguesta rota, qu'a partir de fotografies en 360°, aproparàn as usatgèrs era arquitectura, escultura e pintura des glèises araneses sonque hènt a córrer er arrat.

## INSTALLACIONS

### Melhores enes parcs de Pompièrs de Les e Bossòst

Eth Conselh Generau d'Aran a aprovat es projèctes de melhora des parcs de Pompièrs de Les e de Bossòst, qu'auien de besonh ua sèrie d'actuacions entà aumentar era foncionalitat des espacis e garantir era seguretat e benèster deth còs de Pompièrs en aguesti parcs.



LAURA RODRÍGUEZ



Aguestes òbres comdpen damb un pressupòst de lèu 175.000 euròs

LAURA RODRÍGUEZ

# Milhores en campanau dera glèisa de Salardú

## SE VÒ DOTAR ATH CAMPANAU D'UES CONDICIONS D'ACCÈS SEGURES

TÈXTE: CGA

Eth Conselh Generau d'Aran a aprovat er expedient de contractacion e licitacion des òbres d'accessibilitat ath campanau dera glèisa de Sant Andreu de Salardú. Er objectiu d'aguesti trabalhs ei dotar ath campanau d'ues condicions d'accès segures, pr'amor qu'ena actualitat se trape en molt mau estat, arribant a èster perilhós. Es actuacions que s'amiaràn a tèrme cerquen respectar era estructura d'òbra e, sustot, méter en valor es estructures de husta d'aguest campanau, que son d'un naut interès arquitectonic. "Eth govèrn d'Aran ei totaument comprometet damb era proteccion deth nòste auviatge e, mejançant actuacions coma aguesta, cerque méter en valor es nòstes glèises e monuments, que son ua part importanta dera nòsta cultura e es nòstes tradi-

cions", afirmaue era sindica d'Aran, Maria Vergés, en tot híger que: "damb es òbres d'accessibilitat en campanau dera glèisa de Sant Andreu, ath delà de reforçar era estructura e hèr-la segura, se permeterà hèr visitable eth campanau e dar a conèisher eth sòn valor istoric". Aguestes òbres, dotades d'un pressupòst de lèu 175.000 euròs, plantegen eth bastiment d'ua naua escala d'accés que garantisque era seguretat des usatgèrs e usatgères enquiath quatau nivèu, qu'ei a on se trapan era sala de campanes damb eth relòtge de campanau e era impressionanta estructura de casse deth castèth de campanes. Tanben se restauraràn es tres estructures radiaus deth nivèu 4 e s'assolidarà un tram d'escala qu'arribarà enquiath cincau nivèu, entà perméter eth corècte mantenement des campanes.

## BAQUEIRA/BERET EN CARE ERA SETMANA SANTA EN TOT DAURIR MÈS DOMENI ESQUIABLE

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ- BAQUEIRA/BERET

Eth balanç des passades hèstes de Nadal en Baqueira/Beret se saldèc damb ua bona aflluència de gent. De hèt, s'auèc de penjar eth pannèu d'aforament complèt pendent tres dies. Totun, tot cambièc eth 7 de gèr, quan entrèc en vigor eth confinament municipau en tota Catalonha, que sonque permetie as vesins deth Naut Aran accedir as pistes de Baqueira/Beret. Era estacion, en prevision ara baishada ena aflluència de clients, barrèc alavetz toti es sectors a excepcion deth de Baqueira. Eth 8 de hereuèr eth confinament passèc a èster comarcau, e eth 15 de març era limitacion de mobilitat passèc ath perimètre de Catalonha. Arrason pera quau era estacion d'esquí aranesa a decidit qu'a compdar deth 18 de març se daurisque de forma parciau eth sector de Bonaigua, que se somarà ar airau de Baqueira. Eth TSD Bonaigua, eth TS Teso dera Mina, TS Argulls e eth TS Manaud seràn es remontadors de Bonaigua que se recuperarien, çò que signifie que foncionaràn un totau de 14 remontadors que daràn accés a 45 pistes. Damb aquest ampliament seràn dauridi 54 quilomètres de pistes en tot cercar assegurar era maximala amplor entà seguir en tot garantir era distància social e ath madeish viatge poder aumentar eth percentatge d'aforament, tostemp en tot aplicar es mesures sanitàries establides pes autoritats. En tot depéner dera meteorologia e des donades epidemiologiques deth moment, Baqueira/Beret poderie daurir mès domeni esquiable de cara a Setmana Santa. Fin finau, eth barrament de Baqueira/Beret entad aquesta atipica sason 2020/2021 ei previst entath deluns 5 d'abriu.



LAURA RODRÍGUEZ



BAQUEIRA/BERET

### DIA DE BARRAMENT

5 d'abriu

### QUILOMÈTRES ESQUIABLES E REMONTADORS DUBÈRTI

**54 QUILOMÈTRES ESQUIABLES E 14 REMONTADORS, ARA DEMORA D'ESTUDIAR-SE SE SE DAURIRÀN MÈS SECTORS EN SETMANA SANTA**

### QUINI REMONTADORS SE DAURIRÀN?

En Bonaigua se meteràn en foncament es remontadors deth TSD Bonaigua, TS Teso dera Mina, TS Argulls e eth TS Manaud. Segontes es condicions climatiques e sanitàries, Baqueira estudie daurir quauqua part mès deth domeni esquiable de cara a Setmana Santa.

**BAQUEIRA/BERET AMPLIARÀ ETH DOMENI ESQUIABLE ENQUIAS 54 QUILOMÈTRES ENA SETMANA DE SAN JOSEP. S'ESTUDIARÀ AMPLIAR-NE MÈS EN SEMANA SANTA**

## «En Aran auem auut gent joena ingressada»

### Quina a estat era incidència dera Covid-19 enes darrèri mesi ena Val e com s'a reflectit en Espitau?

Eth punt mès baish siguec a finaues de de-seme, mès dempús des hèstes de Na-dau era incidència pugèc de patac en Aran. A mejans de hereuèr semblaue que baishaue eth ritme de contagis, totun, en uns dies tornèc a aumen-tar era incidència. Auem arribat ath torn des 14 ingressadi en Espitau, ua chifra nauta se comparam damb espi-taus des regions deth Pirenèu.

### A repercutit era pression assisten-ciau peth Coronavirus en funciona-ment abituau der Espitau?

Òc. Era planta non Covid non a guairi lhets e les auem de reservar tà causes ur-gents coma parts, o cirurgies urgen-tes. Açò vò díder qu'era cirurgia pro-gramada damb ingrès s'a suspenut.

### Quin a estat eth perfil mès abituau d'ingrès per Covid-19?

En Espitau Val d'Aran auem auut gent de totes es edats ena planta Covid, des d'usat-gèrs dera Residència a gent grana, gent de 50 e 60 ans e tanben joeni de 40 ans. Normaument un ingrès damb aguest virus requerís d'uns 10 dies, mès i a auut casi que mès.

### Era Sindica demanèc mès vacunes ara Generalitat tà hèr front ara nau-



LAURA RODRÍGUEZ

## EVA CRUZADO ENTREVISTA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

D'ençà eth mes de gèr, Aran a estat ua des comarques catalanes que mès a patit era tresau ondata deth Coronavirus. Ua sason ena quau s'a batut eth rècord de naui contagis diaris e d'indèx de risc de rebròt en parçan. Era responsabla assistenciau dera Covid-19 en Espitau Val d'Aran, Eva Cruzado, mos explique com s'an viscut es darrèri mesi.

**ta incidència deth Coronavirus en Aran, qué ne pense?** Totauments a favor damb aguesta demana. Ad aguest virus sonque se le pòt com-bàter s'auem gent que non se pogue contagiar. Quanta mès gent i age vacunada, millhor. Se non se vacune mès aciue ena Aran ei pr'amor que non dispausam de mès vacunes, mès es normes qu'auem ei que mos cau anar ath madeish ritme qu'eth rèste de Ca-

talonha. Era collaboracion ciutadana tanben ei essenciau entà frenar es contagis.

**Animicaments, com se trape eth personau sanitari aranés?** I a estrès e fatiga dempús de tant de temps. Auem era sensacion d'impotència pr'amor qu'ei complicat de véncer aguest virus, e i a pacients que ma-lastrosaments non se n'an gessut.



[www.cudos-consultors.com](http://www.cudos-consultors.com)

Juridic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.  
25600 BALAGUER  
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos  
25006 LLEIDA  
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos  
25530 VIELHA  
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32